

## ОСОБЛИВОСТІ ПРОФЕСІЙНОЇ ІНШОМОВНОЇ ПІДГОТОВКИ СТУДЕНТІВ ФІЛОЛОГІВ В ЕКВАДОРІ

технологій навчання у сфері автосправи, використання комп'ютерної техніки, розумне, раціональне та ефективне їх поєднання, дає змогу викладачеві ефективно організувати навчально-пізнавальний процес з автосправи та сприяє легкому засвоєнню ними навчальних програм. Учні та студенти активно включаються в навчальну діяльність, зростає їхня зацікавленість до вивчення автосправи, а також вони приймають активну участь у вивченні нового матеріалу.

1. Енциклопедія педагогічних технологій та інновацій / Н.П. Наволокова. – Х.: Основа, 2011. – 176 с.

2. Методика обучения автосправы в средней школе. Пособие для учителей / В.П. Беспалько, В.Ф. Езрафов,

М.И. Ерецкий и др. Под ред. М.И. Ерецкого. – М.: Просвещение, 1982. – 176 с.

3. Підготовка майбутніх вчителів трудового навчання з профілю "Автосправа": автореферат дисертації на здобуття наукового ступеня кандидата педагогічних наук / А.В. Педорич. – К., 2006. – 19 с.

4. Продуктивний педагог. Настільна книга для вчителя / І.П. Підласий. – Харків: Основа, 2010. – 136 с.

5. Посібник для тих, хто хоче бути вчителем-майстром. Настільна книга педагога / В.М. Андреева, В.В. Григориш. – Харків: Основа, 2007. – 351 с.

6. Связь трудового обучения с основами наук / П.Р. Атутов, Н.И. Бабкин, Ю.К. Васильев. – М.: Просвещение, 1983. – 128 с.

7. Теоретичні основи організації навчально-пізнавальної діяльності учнів загальноосвітньої школи / Д.Д. Біда. – Львів: ЛОІППО, 2008. – 26 с.

Стаття надійшла до редакції 04.02.2016

УДК 378

**Анна Захарова**, доцент, викладач російської, англійської та німецької мов, завідувач кафедри російської мови Папського Католицького Університету, Республіка Еквадор

### ОСОБЛИВОСТІ ПРОФЕСІЙНОЇ ІНШОМОВНОЇ ПІДГОТОВКИ СТУДЕНТІВ ФІЛОЛОГІВ В ЕКВАДОРІ

Стаття присвячена аналізу системи викладання іноземної мови в університеті Еквадору та розглядає використання інтерактивних технологій при вивченні іноземних мов у ВНЗ, що постійно змінюють методи навчання та адаптуються до вимог сучасного світового суспільства. У статті висвітлені особливості даного типу навчання та застосування мультимедійних технологій, як засобу реалізації цілей інтерактивних стратегій.

**Ключові слова:** іноземні мови, мовна підготовка, університет, Еквадор, інформаційні технології, Інтернет-ресурси.

Літ. 9.

**Анна Захарова**, доцент, преподаватель русского, английского и немецкого языков, заведующий кафедрой русского языка Папского Католического Университета, Республика Эквадор

### ОСОБЕННОСТИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПОДГОТОВКИ СТУДЕНТОВ ФИЛОЛОГОВ В ЭКВАДОРЕ

Статья посвящена анализу системы преподавания иностранного языка в университете Эквадора и рассматривает использование интерактивных технологий при изучении языков в ВУЗах, которые постоянно изменяют методы обучения и адаптируются к требованиям современного мирового общества. В статье описаны особенности данного типа обучения и использование мультимедийных технологий, как способа реализации целей интерактивных стратегий.

**Ключевые слова:** иностранные языки, языковая подготовка, университет, Эквадор, информационные технологии, Интернет-ресурсы.

**Anna Zakharova**, Associate professor, Professor of Russian, English and German, Head of the Russian language Department Pontifical Catholic University, Republic of Ecuador

### THE FEATURES OF PROFESSIONAL FOREIGN LANGUAGE TRAINING OF STUDENTS OF LINGUISTS IN ECUADOR

The article is devoted to the analysis of foreign language teaching system at the universities of Ecuador and reviews the use of interactive technologies in language learning at the universities, that constantly change their educational methods and adapt to the requirements of the modern international society. The article describes the special aspects of the given type of learning and the use of interactive technologies as a method for realization of interactive learning goals.

**Keywords:** foreign languages, language training, university, Ecuador, information technology, Internet resources.

**П**остановка проблеми. Постійний розвиток потреб суспільства ставить нові вимоги до сучасної освіти.

Дослідження системи викладання іноземної мови в університеті Еквадору дозволяє розкрити нові аспекти у вивченні мов. Сучасне суспільство

## ОСОБЛИВОСТІ ПРОФЕСІЙНОЇ ІНШОМОВНОЇ ПІДГОТОВКИ СТУДЕНТІВ ФІЛОЛОГІВ В ЕКВАДОРІ

потребує вдосконалення стратегій вивчення іноземних мов, тому використання інтерактивних технологій є невід'ємною частиною освіти сьогодення.

Різноманітні процеси у розвитку нашого суспільства зумовили підвищення важливості вивчення іноземних мов у всьому світі. Не має сумніву у тому, що володіння іноземною мовою дає можливість сучасним фахівцям розвиватися професійно, користуючись дослідженнями, які проводяться в інших країнах. Так, ми стаємо більш відкритими для світу, а світ для нас.

Багато країн спрямовують свою політику на поглиблення інтернаціональних відносин з навколишнім світом, тож проблема професійної комунікації з іноземними фахівцями стає все більш актуальною. З цієї причини виникає нагальна потреба у шляхах вдосконалення стратегій вивчення іноземних мов. Аби відповідати таким потребам суспільства вищі навчальні заклади мають постійно змінювати методи навчання та адаптувати стратегії навчання до сучасних вимог. Однією з важливих змін, що відбуваються у наш час є введення нових методів навчання – застосування інтерактивних технологій при вивченні іноземної мови. Усі ці зміни зумовлені рухом у напрямку інноваційної парадигми, яка є не тільки засобом для здобуття професійних навичок, але й дає змогу розвивати інтелектуальні та творчі здібності, що відкриває потенціал для більш глибокої професійної підготовки фахівців.

**Аналіз останніх досліджень.** Використання інтерактивних технологій у процесі навчання описано у великій кількості робіт, де представляються теоретичні та практичні аспекти, а також проблеми та цілі даного типу навчання. Багато статей та наукових робіт вітчизняних вчених підтверджують постійний інтерес та зацікавленість учених до аналізу та дослідження інтерактивного методу навчання для виявлення результатів та поліпшення системи вищої освіти у цілому. Відомі вчені, такі як М.В. Кларіна, Л.В. Пироженко, О.І. Пометун, І.С. Якиманська та інші висвітлюють у своїх працях різні аспекти, теоретичні та практичні завдання, а також проблеми інтерактивного навчання [1; 2; 5; 6; 7].

**Мета статті.** Метою даної статті є розглянути особливості педагогічної системи викладання іноземної мови в університеті Еквадору, а також проаналізувати використання інтерактивних технологій у викладанні іноземних мов. Тема статті є достатньо актуальною та недостатньо дослідженою з точки зору особливостей викладання іноземної мови у Латинській Америці.

Насамперед, використання інтерактивних технологій є однією з характеристик сучасної освіти Еквадору. Тому аналіз нових стратегій у навчанні за кордоном може бути великим кроком у дослідженні викладання іноземних мов.

**Виклад основного матеріалу.** Без сумніву, як в Україні так і в Еквадорі, потреба у вивченні іноземної мови є дуже великою. Різні університети Еквадору пропонують вивчення іноземних мов, таких як англійська, німецька, французька, італійська, японська, китайська, російська, кечуа, португальська, та інші. Така різноманітність вибору підтверджує потреби та постійно зростаючий інтерес у вивченні мов. Дана стаття присвячена аналізу застосування інтерактивних технологій при вивченні німецької мови студентів Еквадорського університету. Важливим фактором є насамперед мета та актуальність такого типу навчання, який вже багато років використовується у навчальній системі університетів Еквадору. Також варто зазначити, що навчання іноземних мов в університетах Еквадору спрямоване на відповідність міжнародним стандартам володіння мовою. Так, наприклад, навчальна програма німецької мови поділена відповідно до встановлених інтернаціональних норм. Тобто розрізняють рівні володіння мовою від А1 до С1, кожен з яких детально описується у міжнародних положеннях. Тому професійні навички та вміння студента на кожному рівні відповідають встановленим стандартам.

Система вивчення іноземної мови у вищих навчальних закладах Еквадору, звісно, відрізняється від системи, що використовують в Україні. У вітчизняних університетах навчання в основному проводиться у сформованій групі, тобто групі певного курсу факультету, при цьому студенти мають вже встановлений план навчання, назначених викладачів та програму. Якщо мова йде про вивчення іноземної мови, то можна сказати, що не завжди знання студентів є однаковими, тож один студент володіє, наприклад, німецькою мовою краще, а іншому ще бракує навичок, проте усі вони вчаться в одній групі. Насамперед такі проблеми виникають при вивченні іноземних мов студентами нефілологічних спеціальностей, або ж студентами філологами при вивченні не основної, а другої іноземної мови. Такий спосіб навчання не може бути повністю ефективним, тому що слабші студенти не завжди можуть засвоювати матеріал швидко, а сильніші студенти не використовують свій потенціал повністю.

Якщо ж говорити про університети Еквадору,

## ОСОБЛИВОСТІ ПРОФЕСІЙНОЇ ІНШОМОВНОЇ ПІДГОТОВКИ СТУДЕНТІВ ФІЛОЛОГІВ В ЕКВАДОРІ

то можна помітити деякі відмінності у системі навчання. Студент, що навчається на певному факультеті має вже встановлену навчальну програму, яку повинен виконати. Проте, він має право самостійно організувати свій розклад, звісно, якщо є така можливість. Таким чином він може обирати час занять та викладача, що пропонується університетом [8; 9].

За програмою, встановленою кожним з факультетів, студент повинен пройти мінімум 6 або 8 рівнів володіння іноземною мовою, в залежності від факультету. Варто відзначити, що у багатьох випадках студент має право самостійно обирати мову, яку бажає вивчати, винятком може бути тільки англійська мова, що встановлена багатьма факультетами як обов'язковий предмет. Усі інші мови вивчаються за вибором. Тож якщо студент за програмою має вивчати другу іноземну мову, він має вибір між 6 або 7 мовами. У випадку коли студент володіє другою іноземною мовою, він може здати екзамен на визначення рівня володіння мовою та, в залежності від результатів, відвідувати групу не першого, а більш високого рівня. Таким чином можна сказати, що в одній групі, наприклад, третього рівня німецької мови, можуть разом навчатися студенти як першого, так і другого, третього, четвертого, п'ятого курсів, а також особи, що вже не навчаються в університеті та працюють, і потребують знання іноземної мови для певних цілей.

Без сумніву, такий підхід, є, на нашу думку, більш ефективним, адже студенти навчаються у групі, в якій усі студенти мають приблизно однаковий рівень знань. Це дає можливість послідовно та ефективно вивчати іноземну мову, та досягати потрібних результатів.

При вивченні іноземних мов важливим аспектом, якому Університети Еквадору приділяють велику увагу, є постійність у вивченні іноземної мови. Відкриті курси іноземних мов тривають один рівень – один семестр, тобто приблизно 4 місяці, при цьому студенти мають заняття кожен день з понеділка по п'ятницю 1 або 2 години в день, в залежності від обраного типу курсу (звичайний або інтенсивний). Постійність при вивченні мови є дуже важливим аспектом, що дає змогу отримати хороші результати достатньо швидко. Адже студенти знаходяться у безперервному потоці інформації іноземною мовою, що не дає студентам забути вже пройдений матеріал [8; 9].

Однією з особливостей системи освіти вищих навчальних закладів Еквадору є оцінювання роботи викладача з боку студентів. Таке оцінювання проводиться раз на семестр, де студенти оцінюють за різними параметрами увесь

навчальний процес, який організовує викладач. А це, звісно, є стимулом до постійного вдосконалення та розвитку професійних навичок викладача, тож використання новітніх технологій є необхідним аспектом для розвитку професійного суспільства університету.

Звісно, аби досягти достатньо швидких та ефективних результатів потрібно використовувати різні форми та методи, які могли б бути корисними для розвитку професійних навичок студентів. Насамперед актуальними є інтерактивні технології при вивченні іноземної мови.

Постійний розвиток та застосування комунікаційно-інформаційних технологій у різноманітних життєвих ситуаціях стимулює деякі зміни в освіті. З появою інтерактивних технологій якість навчання постійно підвищується, що, дає можливість отримати бажані результати при вивченні іноземної мови. Організація навчального процесу вимагає від викладача більш креативного підходу, адже застосування інтерактивних технологій робить навчання більш цікавим та активним. При цьому варто зазначити, що швидкий розвиток мультимедійних засобів робить можливим також їх застосування і в навчанні.

Як в Україні, так і в Еквадорі використання інтерактивних технологій стає все більш поширеним. Що стосується вивчення іноземних мов в Україні, то можна помітити, що не завжди викладачі використовують нові форми навчання, схилившись більш до традиційних, вже відомих багатьох років та звичних форм викладання, таких як, наприклад, звичайне читання та переказ текстів, переклад або виконання граматичних вправ. Безсумнівно, традиційні методи навчання є також ефективними, мають свої переваги та дають хороші результати. Проте використовуючи такі форми навчання, часто студенти розвивають більше письмові навички, у той час коли усне спілкування є також дуже важливим, проте ще не достатньо розвинутим для повноцінного спілкування. На нашу думку, саме поєднання традиційних та новітніх форм викладання іноземної мови може дати хороші результати, та дати можливість студентам розвинути письмові та усні навички одночасно. З появою мультимедійних дощок, проекторів, Інтернет ресурсів навчання стає різноманітним та більш активним. В Україні використання таких технологій ще не є достатньо поширеним, адже тільки деякі школи та університети застосовують також мультимедійні засоби.

Якість навчання іноземної мови характеризується достатнім розвитком письмових та усних навичок для здійснення повноцінного спілкування. Методи викладання та навчальна програма іноземної мови

## ОСОБЛИВОСТІ ПРОФЕСІЙНОЇ ІНШОМОВНОЇ ПІДГОТОВКИ СТУДЕНТІВ ФІЛОЛОГІВ В ЕКВАДОРІ

в університетах Еквадору ґрунтуються на сучасних стратегіях викладання мови та використанні новітніх технологій, тому використання мультимедійних засобів та інтерактивних технологій є звичною практикою. На сьогоднішній день велика увага приділяється методам інтерактивного навчання, при якому використовуються комп'ютерні програми, мультимедійні проектори, вебкамери тощо. Це дає можливість здійснювати пізнавально-навчальну діяльність студентів більш активно.

Прикладами використання мультимедійних засобів при вивченні іноземної мови може бути:

- використання комп'ютера, Інтернету та вебкамери для організації конференції між студентами Еквадору і Німеччини;

- використання проектора для показу відео або відтворення аудіо, з подальшим обговоренням теми побаченого/почутого;

- використання Інтернет ресурсів, навчальних веб-сайтів, лінгвістичних та граматичних тестів он-лайн, а також додаткових матеріалів.

- використання Інтернет ресурсів для організації інтерактивних ігор або дискусій між студентами, або обговорення для знайдення найкращого рішення у певній ситуації [2, 49 – 51].

Використання інтерактивних технологій у навчанні іноземної мови спрямоване на розвиток необхідних навичок усного спілкування, і є більш ефективним завдяки тому, що студенти обговорюють реальні життєві ситуації, які можуть виникнути при спілкуванні з носіями іншої мови. Таке практичне застосування мови і породжує більшу мотивацію та інтерес до вивчення мови, що у свою чергу є поштовхом до професіоналізму та подальшого розвитку майбутніх фахівців.

Інтерактивне навчання як таке почали використовувати не так давно, проте велика кількість досліджень підтверджує невгасаючий інтерес та актуальність даної теми. Чому ж інтерактивне навчання, на думку багатьох дослідників, дає змогу отримати найефективніші результати у навчанні? Саме інтерактивне навчання як найкраще підходить до теорії та практики сучасного навчання, тому що в його основі полягає активна взаємодія між студентами та викладачем, що дозволяє студенту бути не просто учасником заняття, а й суб'єктом учбового процесу, а також суб'єктом реальної комунікативної діяльності, яка сприяє внутрішньому пробудженню потенціалу людини та оволодінню знаннями також на креативному рівні [5, 6 – 8].

В умовах модернізації процесів навчання почали широко використовуватися мультимедійні засоби навчання. Це – інтерактивні технології, що

забезпечують можливість працювати з різними зображеннями, відео, анімацією, текстом, звуком, іграми. Використання мультимедійних проекторів, комп'ютерів, ноутбуків, інтерактивних дошок, екранів дозволяє зробити процес навчання більш яскравим, ефективним та цікавим. Так не тільки викладач, а й студенти можуть використовувати ці прилади для виконання різноманітних завдань або презентації робіт.

Застосування інтерактивних технологій полегшує процес засвоєння матеріалу. Інтерактивність – це взаємодія студентів та викладача, це сприяє накопиченню досвіду, навичок роботи у групі, розвитку відкритості та толерантності при дискусіях. Так, можна сказати, що ділові учбові ігри, рольові ігри, психологічні тренінги, групові дискусії, мозковий штурм або кооперативне навчання стало невід'ємною частиною навчального процесу університетів Еквадору. Інтерактивні лекції, тренінги, лекції-конференції, проблемні лекції, дискусії, презентації та дослідження – усі ці засоби використовуються для досягнення кращих результатів у навчанні [1, 1 – 8].

Мультимедійні технології дозволяють зробити заняття більш простими для розуміння, адже вони дають можливість продемонструвати зміст або тему навчання з різних сторін, використовуючи додаткові ресурси. У процесі вивчення нового матеріалу можна показати відео або зображення, що доповнює основну тему заняття. Таким чином викладач має змогу розширити об'єм інформації та зробити її різноманітною.

Без сумніву використання інтерактивних технологій є актуальним та важливим у контексті сучасних форм навчання. Наше суспільство постійно стикається з необхідністю розв'язання соціокультурних проблем. А вивчення іноземних мов є невід'ємною частиною розвитку суспільства, адже комунікація та розуміння людей інших націй – саме це є та завжди буде великим поштовхом до розвитку особистості, суспільства та нації у цілому.

При вивченні іноземної мови важливими вважаються навички студентів з усного та письмового спілкування. Комунікація у даному випадку – є здатність розуміння, перетворення, засвоєння а також переказу інформації іноземною мовою. Метою інтерактивного навчання є розвивати навички студентів реалізовувати ці основні завдання комунікації та швидко орієнтуватися у різних життєвих ситуаціях.

Вищі навчальні заклади Еквадору використовують інтерактивні технології у великому обсязі. Усі навчальні аудиторії університету оснащені комп'ютером та

## ОСОБЛИВОСТІ ПРОФЕСІЙНОЇ ІНОМОВНОЇ ПІДГОТОВКИ СТУДЕНТІВ ФІЛОЛОГІВ В ЕКВАДОРІ

проектором, що, звісно, робить можливим використання мультимедійних засобів у будь-який час. Насамперед викладання іноземної мови потребує застосування таких методів навчання. Перегляд відео, зображень, використання Інтернет ресурсів, таких як, наприклад, лінгвістичні тести або ігри он-лайн, мовні ресурси різних веб-сайтів, усе це дає змогу студентам не просто вчити мову з точки зору потреби в усному та письмовому мовленні, але й вивчити соціокультурний аспект, пізнати більше про країну, мову якої вивчають [8; 9]. Серед цілей інтерактивного навчання варто відзначити наступні:

- створення комфортних умов навчання, умов, за яких студент відчуває свою успішність.

- організація та розвиток діалогового спілкування, яке спрямоване на взаєморозуміння та взаємодію між студентами.

- виключення домінування одного студента або однієї думки над іншими студентами.

- розвиток навичок критичного мислення, вирішення складних завдань на основі аналізу обставин та різної інформації.

- розвиток навичок спілкування з носіями іншої мови та участі в дискусіях [3, 3 – 6].

Варто зазначити, що вивчення соціокультурного аспекту країни, мова якої вивчається, сприяє також підвищенню мотивації та зацікавленості студентів у вивченні мови, а це є великим досягненням. Інтерес студентів до пізнання нового є силою, що спонукає бути професіоналом, це в свою чергу є основою розвитку професійного суспільства.

**Висновки.** Система викладання іноземних мов в Університеті Еквадору має деякі відмінності у порівнянні з системою викладання іноземної мови в університетах України. Поштовхом до введення нових стратегій навчання є постійна потреба відповідати вимогам світового суспільства, тож міжнародна система рівнів володіння іноземної мови сприяє поліпшенню педагогічної системи у цілому. Такі фактори як постійність у вивченні мови, відповідність міжнародним стандартам та розвиток міжкультурного аспекту у навчанні є поштовхом до постійного покращення системи викладання іноземних мов. Застосування нових стратегій у навчанні, Інтернету та мультимедійних засобів дозволяє молодим фахівцям досягати ефективних результатів у вивченні іноземної мови, швидше розвивати навички письма та усного мовлення.

Сучасне життя вимагає застосування інтелектуально-творчого потенціалу людини, тож професійна підготовка кваліфікованих фахівців набуває змін, адаптуючись до потреб нашого сьогодення. Одною із таких змін вважаються тенденції до застосування у процесі навчання

студентів різних інтерактивних методів навчання. Насамперед новітні технології та стратегії у сучасній освіті є необхідними, аби відповідати потребам світового суспільства, тому велика кількість досліджень на дану тему підтверджує невгасаючий інтерес та подальші перспективи розвитку розвідок у напрямку інтерактивних технологій. Такі методи навчання дають змогу удосконалювати професійну підготовку студентів, а також вони є запорукою ефективної реалізації компетентного методу викладання. Проведене дослідження дає підстави стверджувати, що університети Еквадору застосовують інтерактивні технології при вивченні іноземних мов у великому обсязі, що стимулює розвиток до нестандартного мислення, відхилення від стереотипів у формулюванні власних думок, покращує навички комунікативного спілкування, а також підвищує інтерес студентів до вивчення іноземних мов.

1. Ачаповская М.З. *Інтерактивні технології та їх роль у підвищенні якості освіти* // *Матеріали 5 Міжнародної науково-практичної конференції. Частина 2.* Пінськ. – 2011. – С. 1 – 8.

2. Білоконна Н.І. *До проблеми використання інформаційних технологій у навчальному процесі* // *II Слов'янські педагогічні читання: Тез. докл. міжнар. конф., – Тирасполь, 2003. – С. 49 – 51.*

3. Купцова Р.С. *Педагогічні методи та технології навчання у професійній освіті. Інтерактивні технології навчання* *Матеріали наукової конференції "Профосвіта" – Листопад 2012. – С. 3 – 6.*

4. Павлова И.П. *Проблеми розвиваючого обучения иностранным языкам: традиции и новации* // *Развивающее обучение в системе иноязычной подготовки: проблемы, инновации, перспективы.* – М.: ИПК МГЛУ "Рема", 2009. – С. 9–30. – (*Вестн. Моск. гос. лингв. ун-та; вып. 567. Сер. Педагогические науки*).

5. Пометун О.І., Пироженко Л.В. *Сучасний урок. Інтерактивні технології навчання: Наук.-метод. посібн.* // А.С.К – 2004. – С. 6 – 8.

6. Якиманская И.С. *Личностно-ориентированное обучение в современной школе.* – М.: Сентябрь, 2000. – 110 с.

7. Якиманская И.С. *Технология личностно-ориентированного образования.* – М.: Сентябрь, 2000. – 176 с.

8. *Estatuto de la Pontificia Universidad Católica del Ecuador* / URL: <http://www.puce.edu.ec/intranet/documentos/Reglamentos/SG-Estatuto-Universitario-PUCE-2011.pdf>

9. *Папский католический университет Эквадора / электронный ресурс. Режим доступа: <http://studyabroad.unm.edu/student-programs/pontificia-universidad-catolica-del-ecuador-puce-studyabroad>* PUCE Quito

Стаття надійшла до редакції 23.02.2016